



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

**Paraser:**

**Inisiativa Lejizlativa kona-ba Adosaun iha Timor-Leste**

**Dirije ba:**

**Komisaun F Parlamentu Nasionál**

## Tabela Konteúdu

<b>I. Introdusaun .....</b>	<b>3</b>
<b>II. Observasaun jerál .....</b>	<b>4</b>
<b>III. Prinsípiu sira ne'ebé presiza halo tuir .....</b>	<b>4</b>
<b>IV. Adosaun, Tipu no Klasifikasaun Adosaun .....</b>	<b>4</b>
<b>4.1. Adosaun .....</b>	<b>4</b>
<b>4.2. Tipu Adosaun.....</b>	<b>4</b>
4.2.1. Adosaun tuir parentesku .....	5
4.2.2. Adosaun bazeia ba ejizénsia lisan .....	6
4.2.3. Adosaun legál ka adosaun tuir Lei Sivil.....	6
4.2.4. Adosaun internasionál.....	6
<b>4.3. Sertifikasaun ba adosaun tuir liña parentesku no tuir ejizénsia lisan .....</b>	<b>7</b>
<b>V. Dadus prosesu adosaun ne'ebé JSMP monitoriza .....</b>	<b>7</b>
<b>5.1. Petisaun judisiál ba adosaun .....</b>	<b>7</b>
5.1.1. Profisaun funsionáriu, iha oan no la iha oan .....	7
5.1.2. Profisaun la'ós funsionáriu, iha oan no la iha oan.....	8
<b>VI. Dezafiu no problema sira .....</b>	<b>8</b>
<b>6.1. Mekanizmu adosaun kompleksu.....</b>	<b>8</b>
<b>6.2. Adosaun hosi avo sira (liña reta) .....</b>	<b>8</b>
<b>6.3. Prosesu adosaun la'o kle'ur liu .....</b>	<b>9</b>
<b>6.4. Labarik adotadu sai vítima ba aktu violénsia no krime .....</b>	<b>9</b>
<b>VII. Komentáriu Espesífiku ba artigu sira.....</b>	<b>9</b>
7.1. Provizaun Artigu 1853 kona-ba Konstituisaun.....	9
7.2. Provizaun Artigu 1868 kona-ba irevogabilidade ba adosaun.....	10
<b>VIII. Konkluzau no Rekomendasaun.....</b>	<b>10</b>



## I. Introdusaun

Timor-Leste hanesan Estadu Direitu Demokrátika ida ne'ebé adota sistema sivilista, importante tebes atu bele kria lei ida ne'ebé bele regulariza direitu sira sidadaun nian iha sosiedade hahú hosi moris mai to'o mate. Iha Setembru 2011, Parlamentu Nasionál halo Lei Nú. 10/2011 hodi aprova Kódigu Sivil.

Lei Sivil ne'e nu'udar enkuadramentu jurídiku ida ne'ebé importante tebes entre lei sira seluk. Lei ida ne'e sai hanesan matadalan ida ne'ebé hatudu dalan ba harii relasaun jurídika entre pesoal ka individu sira iha uma laran ka família, individu ida ho individu sira seluk no individu ho grupu ka sosiedade no mós sira nia rikusoin sira, relasaun família, kaben, rai, sasan, eransa, no kestaun relasaun individuál sira seluk. Lei ne'e kobre asaun sivil ema idaidak nian hahú hosi moris mai to'o mate, regula prátika sira iha sosiedade, hatudu dalan ba saida mak halo no labele halo ne'ebé labele afeta ba iha moris hamutuk, relasaun no orden sosiál. Lei ne'e hatudu dalan ba asaun sira ne'ebé foti no halo iha sosiedade hodi bele asegura justisa, moris hamutuk iha sosiedade ne'ebé hetan tratamentu hanesan no bele taka dalan no hamenus problema ka konflitu iha sosiedade.

Entre tipu direitu sivil oioin ne'ebé lei ne'e kobre, iha mós parte ida ne'ebé ko'alia ka regula kona-ba ema ka sidadaun sira nia direitu atu haki'ak ema ka halo adosaun no direitu atu hetan adosaun. Direitu adosaun ne'e regula espesifikamente iha Livru IV kona-ba Direitu sira Família nian no prevee espesifikamente iha Título IV kona-ba adosaun iha Lei Nú. 10/2011 ho nia kapitulu 2 no artigu 17. Lei ne'e halo ona deskrisaun espesifika no detallu kona-ba adosaun ne'ebé di'ak no importante tebes.

Mezmuke nune'e, lei ne'e implementa ona durante tinan 13 atu ba 14 ona, presiza haree fali no hadi'a karik durante implementasaun hasoru problema no dezafiu balun no karik nia konteúdu la dun refleto ho di'ak realidade no kontestu sosiedade Timor-Leste nian iha termu sosio-kulturál no fó impaktu ba direitu sira seluk ka kria fali problema seluk. Partikularmente atu asegura katak prosesu adosaun ne'e refleto ba prinsípiu interese superior labarik sira ne'ebé konsagrau iha Konvensaun Direitu Labarik ne'ebé Timor-Leste ratifika ona no Lei Nú. 6/2023 kona-ba Lei protesaun ba Labarik no Joven sira iha perigu.

Bazeia ba razaun sira ne'e, JSMP elabora paraser ida-ne'e hodi hato'o JSMP nia hanoin no rekomendasau sira, atu kontribui ba iniciativa hosi Komisaun F iha PN. JSMP nia paraser, alende observaun jerál, JSMP sei apresenta mós dados balun relasiona ho kazu adosaun sira ne'ebé JSMP monitoriza iha tribunál sira no mós dezafiu ne'ebé hasoru ho problema sira ne'ebé lei ne'e rasik hamosu durante implementasaun. JSMP mós sei halo analiza ba artigu ezistente balun, prátika ezistente balun iha sosiedade Timor-Leste rasiona ho adosaun no mós sei apresenta

rekomensaun relevante balun atu Parlamentu Nasionál bele haree no konsidera molok inisia alterasaun ba lei ne'e, partikularmente ba parte adosaun nian.

## **II. Observasaun jerál**

JSMP apresia aas tebes iniciativa Komisaun F nian hodi hahú no envolve públika nia partisipasaun, liuliu parte relevante sira, atu rona hanoin no halibur dadus sira molok inisia projetu alterasaun ba lei ne'e.

Hanesan deskreve ona katak lei ne'e regula direitu sivíl sira sidadaun sira hotu, hahú hosi moris to'o mate, tanba ne'e importante tebes atu envolve sidadaun sira iha dezenvolve no hadi'a lei ne'e. Nune'e, lei ne'e bele refleta ho di'ak realidade, kontestu no nesiedade sidadaun sira hothotu nian sein afeta ba fali iha direitu sira seluk.

## **III. Prinsípiu sira ne'ebé presiza halo tuir**

Tuir JSMP nia haree no hanoin, lei ida ne'e foka liu ba ema ho nia direitu no devér sira, relasaun entre sira no sira nia sasan sira, nune'e, atu asegura lei ida ne'e bele implementa ho di'ak, efetivu no eficiente, presiza halo tuir prinsípiu balun.

Prinsípiu sira ne'e mak hanesan prinsípiu étiku ka etisidade, prinsípiu operacionalidade no prinsípiu kolektividade.

## **IV. Adosaun, Tipu no Klasifikasaun Adosaun**

Adosaun nu'udar parte ki'ik ida hosi direitu sivíl sidadaun sira nian ne'ebé regula iha Lei Sivíl ka Kódigu Sivíl, espesífiku kona-ba Direitu sira Família nian. Adosaun ne'e iha nia tipu no klasifikasaun oinoin tuir kontestu Timor-Leste nian.

### **4.1. Adosaun**

Adosaun tuir lei ka Direitu Sivíl nian, nu'udar aktu jurídiku ida ne'ebé halo ema ka labarik ruma sai parsialmente ka permanentemente u'udar oan hosi ema ida ka kazal ida ne'ebé la'os nia inan-aman biolójiku. Aktu ida ne'e nu'udar prosesu transferénsia parsialmente ka permanentemente responsabilidade sira no podér paternál inan-aman biolójiku nian ba iha inan-aman la'ós biolójiku ka adotante.

### **4.2. Tipu Adosaun**

Adosaun iha tipu oinoin tuir sosiedade, lisan no lei nasaun idaidak nian. Iha kontestu Timor-Leste nian, iha tipu adosaun sira ne'ebé eziste no prátika hela iha sosiedade nia leet ho tempu naruk mak hanesan adosaun tradisionál tuir relasaun parentesku no adosaun tuir lisan. Tipu adosaun legál mak tipu adosaun ne'ebé regula ona iha Kódigu Sivíl no adosaun internasionál seidak regula ho lei própriu. Adosaun tuir relasaun parentesku no adosaun tuir lisan ne'e bele parsial no bele mós plena.

#### 4.2.1. Adosaun tuir parentesku

Tipu adosaun tuir relasaun parentestiku nu'udar prátika adosaun ne'ebé akontese entre ema sira ne'ebé sei iha relasaun ran ka família hosi liña reta no kolateral. Relasaun família hosi liña reta babain avo sira mak haki'ak ka halo adosaun ba beioan sira no liña kolateral babain feton ho nan ka prima no primu sira mak halo adosaun ba sira nia oan sira.

Prátika adosaun ida ne'e akontese ho objetivu oioin mak hanesan:

- a) Bainhira avo sira presiza beioan sira atu bele ajuda sira bainhira sira idade avansadu ona, tanba sira nia oan sira kaben na'in hotu ona no hela dook hosi sira.
- b) Bainhira feton ka nan oan la iha, feton halo adosaun ba nan nia oan no vise versa no ida ne'e mós akontese entre primu no prima sira;
- c) Bainhira feton oan mane de'it, bainhira hakarak oan feto, nia adota nan nia oan feto sira no vise versa no mós akontese entre primu no prima sira;
- d) Bainhira feton ka nan oan barak liu no la asegura ben-estar oan sira nian ho di'ak, sira halo adosaun ba malu oan sira, no akontese mós ba primu no prima sira.
- e) Bainhira feton ka nan nia oan feto isin rua ba labarik ida aman la iha responsabilidade ka deskoñesidu, sira dalaruma halo adosaun ba labarik ne'e, nune'e, mós akontese entre primu no prima sira.
- f) Iha kazu balun adosaun akontese tanba inan aman mate ka entre inan ka aman ida mate, membru família sira seluk foti oan kiak sira ne'e nu'udar oan adotadu.

Nune'e, bainhira kritériu sira iha adosaun legál nian aplika ba iha adosaun sira ne'e, sei la han malu ho di'ak ka iha realidade kontráriu ho saida mak lei ezije. Adosaun ne'e bele akontese parsialmente no mós plenamente. Adosaun parsial ka restrita ne'e akontese bainhira inan-aman adotante la "hafoli" oan adotadu ne'e, entaun oan ne'e sei pertense ba uma lisan rua, bainhira adosaun halo hosi família ka parente sira hosi liña koleterál nian. Prátikamente se nan mak hafoli feton nia oan, nia tenke fó fahi no tais tuir lisan fetosan umane nian, nune'e mós se feton mak haki'ak nan nia oan, nia tenke fó karau ka bibi, osan no tua.

Adosaun iha liña reta, normalmente la hafoli no mós adosaun iha liña koleterál entre maun alin uma lisan ida de'it. Adosaun restrita ka la hafolin ne'e akontese entre família sira liña kolateral ho afinidade ka uma lisan ketak, oan ne'e konsidera hanesan "Bereleba" katak pertense ba uma lisan inan-aman biolójiku no uman lisan inan-aman haki'ak ka adotante.

#### **4.2.2. Adosaun bazeia ba ejizénsia lisan**

Tipu adosaun ida ne'e akontese tuir ejizénsia lisan ne'e nian. Iha sosiedade patriarkál nian, ema ne'ebé iha direitu no autoridade atu tur no ko'alia ka lidera iha uma lisan ida tenke ema mane no jersaun hosi oan mane nian, enkuantu jersaun hosi oan feto sira nian proibidu ka labele. Jersaun mane hosi feton sira nian bele sa'e ba tur no ko'alia iha uma lisan ne'e bainhira jersaun mane hosi nan ka oan mane sira hosi uma lisan ne'e mate hotu ona, bainhira sei moris, jersaun feto nian ba tur no ko'alia, jersaun oan mane nian ne'ebé sei moris bele mate hotu.

Adosaun tuir ejizénsia lisan nian iha sosiedade patriarkál ne'e normalmente akontese entre feton ho nan ka manefoun no umane. Bainhira nan la iha oan mane atu tur no ko'alia iha uma lisan, nia sei halo adosaun feton nia oan mane hodi ba tur no ko'alia iha uma lisan no vise versa. Iha adosaun ida ne'e la iha adosaun partiál ka adosaun restrita, adosaun ida ne'e adosaun plena liuhosi "hafoli". Iha sosiedade matrilineal nian, adosaun ne'e akontese entre oan feto sira no halo adosaun ba oan feto de'it tanba feto mak sei tur no haree uma lisan.

Haree ba objetivu hosi adosaun ne'e, kritériu sira ne'ebé prevee iha adosaun legál nian la han malu ka la iha relevánsia. Nune'e, presiza hadi'a fali provizaun iha Kódigu Sivil kona-ba adosaun hodi regula no formaliza prátika adosaun sira.

#### **4.2.3. Adosaun legál ka adosaun tuir Lei Sivil**

Adosaun ne'e nu'udar parte hosi Direitu Sivil sidadaun sira nian ne'ebé regula iha Livu IV kona-ba Direitu Família no prevee ho detallu no espesifikamente iha Títulu IV kona-ba Adosaun ho nia kapitulu rua (2) no artigu sanulu resin hitu (17).

Mezmuke Timor-Leste nia Lei Sivil kona-ba adosaun nian detallu liu kompara ho nasaun balun, liuliu hanesan Brazil nian, lei ne'e, tuir JSMP nia hanoin, presiza duni reeve hodi hadi'a atu bele inkorpora no formaliza tan prátika adosaun sira ne'ebé eziste ona iha tempu naruk iha sosiedade Timor. Alende ne'e, lei ne'e mós presiza simplifika nia prosesu sira ka mekanizmu atu bele sai operacional ka funsiona ho efetivu atu bele asegura ho di'ak direitu parte hothotu nian relativamente ba adosaun.

#### **4.2.4. Adosaun internasionál**

Lei Sivil ne'e atu regula de'it direitu no devér, relasaun familiar no patrimonial sidadaun nasional sira nian, entaun, lei ne'e labele prevee ka regula kona-ba adosaun internasionál tanba envolve ona sidadaun hosi nasaun seluk. Nune'e, adosaun internasionál ka adosaun hosi sidadaun estranjeiru presiza iha lei espesífiku ida hodi regula kona-ba aktu ida ne'e.

Adosaun internasionál, bainhira kompara ho adosaun nasional nian nia risku aas tebes ba labarik sira. Nune'e, presiza iha regulamentu ka lei ida ne'ebé di'ak, própriu no adekuaudu hodi bele proteje ho di'ak labarik sira ne'ebé sei hetan adosaun hosi



sidadeun estranjeiru. Bele iha risku ka pontensialidade labarik sira monu ka sai hanesan vítima ba aktu krime transnasionál sira hanesan tráfikú umanu no esplorasauñ seksuál.

#### **4.3. Sertifikasauñ ba adosauñ tuir liña parentésku no tuir ejizénsia lisan**

Tuir JSMP nia haree, iha realidade no prátika adosauñ ho tipu rua ne'e mak prevalese ka barak liu akontese iha sosiedade nia leet. Infelimente modalidade prátika sira ne'e seidak formalmente no legalmente hetan validasauñ, entauñ bainhira mosu problema no lori ba tribunál, tribunál sei hasoru difikuldade atu rezolve ka julga, tanba prátika sira ne'e seidak formaliza.

Prátika adosauñ ho tipu rua ne'e nia objetivu barak liu mak la iha relevánsia ho adosauñ ne'ebé regula iha Lei Sivíl. Tanba ne'e, atu formaliza no valida prátika sira ne'e, presiza halo alterasauñ ba Lei Sivíl parte adosauñ nian hodi institucionaliza mós prátika adosauñ ne'ebé prátikamente akontese maske seidak formaliza ka regulariza. Ba interese no objetivu atu regulariza prátika sira ne'e ho nia prosesu validasauñ, JSMP propoin atu bele liuhosi sertifikasauñ iha Notariadu. Tanba Diresauñ Notariadu iha kada Governu Lokál bele fornese serbisu ida ne'e ho atribuisauñ sertifikadu adosauñ nian ne'ebé sai hanesan dokumentu ofisiál no mós komprovativu adosauñ nian. Mezmuke nune'e, presiza asegura ninia mekanizmu própriu atu prevene no evita poténsia ba utiliza sala ka ma-utilizasauñ ba direitu adosauñ hosi adotante sira iha futuru.

#### **V. Dadus prosesu adosauñ ne'ebé JSMP monitoriza**

JSMP iha informasauñ relevante balun relaciona ho prosesu adosauñ ka pedidu adosauñ ka petisauñ judisiál ba adosauñ iha tribunál. Detallu informasauñ sira hanesan tuir mai ne'e:

##### **5.1. Petisauñ judisiál ba adosauñ**

Hanesan prevee ona iha provizaun pontu 1) Artigu 1853 kona-ba konstituisauñ ba adosauñ hosi Lei Nú. 10/2011 katak konstituisauñ ba adosauñ tenke liuhosi sentensa judisiál ka tribunál mak hakotu ka decide, entauñ, petisauñ judisiál adosauñ nian tenke dirije ba iha tribunál.

Prosesu adosauñ ne'e mak ema ne'ebé hakarak halo adosauñ tenke buka advogadu hodi hatama prosesu adosauñ ba iha tribunál no prokuradór mak sei reprezenta labarik hodi halo kontestasauñ ba petisauñ ne'e. Rekezitu sira prosesu adosauñ nian sei rekere bazeia ba profisauñ no mós oan iha no la iha.

##### **5.1.1. Profisauñ funsionáriu iha oan no la iha oan**

Ba ema ka sidadeun ne'ebé hakarak halo adosauñ ho profisauñ hanesan funsionáriu, iha oan no la iha oan, presiza hatama dokumentu konprovativu sira hanesan:

- a) sertidaun batizmu;

- b) sertidaun kazamentu;
- c) sertidaun RDTL;
- d) deklarasaun hosi Ministériu Finansa kona-ba saláriu;
- e) deklarasaun banku nian kona-ba osan iha konta bankaria;
- f) deklarasaun hosi oan rasik sira katak iha futuru sei hetan eransa hosi inan aman ho kuantia hanesan (ba sira ne'ebé iha oan rasik mak presiza).

### **5.1.2. Profisaun la'ós funsionáriu, iha oan no la iha oan**

Ba ema ka sidadaun ne'ebé hakarak halo adosaun ho profisaun la'ós funsionáriu, iha oan no la iha oan, presiza hatama dokumentu konprovativu sira hanesan:

- a) sertidaun batizmu;
- b) sertidaun kazamentu;
- c) sertidaun RDTL;
- d) deklarasaun hosi oan rasik sira katak iha futuru sei hetan eransa hosi inan aman ho kuantia hanesan (ba sira ne'ebé iha oan rasik mak presiza).

## **VI. Dezafiu no problema sira**

Bazeia ba informasaun ne'ebé JSMP hetan hatudu katak iha implementasaun, lei ne'e hasoru mós dezafiu balun no mós hamosu problema ka fó impaktu ba direitu balun, liuliu labarik ne'ebé atu hetan adosaun.

### **6.1. Mekanizmu adosaun kompleksu**

Hanesan deskreve tiha ona antes katak mekanizmu atu halo adosaun kompleksu uitoan, tanba presiza buka no selu advogadu hodi prepara petisaun judisiál ba adosaun no presiza prepara no hatama dokumentu komprovativu sira. Kompleksidade ne'e afeta ba vontade sidadaun sira ne'ebé hakarak haki'ak ka adota labarik no ladún efetivu tanba ema barak mak la uza mekanizmu ne'e. Ida ne'e implika família barak, halo adosaun sein liuhosi mekanizmu própriu tuir lei haruka.

### **6.2. Adosaun hosi avo sira (liña reta)**

Tuir informasaun ne'ebé JSMP asesu katak bainhira aplika rekerimentu sira iha adosaun legál nian, dokumentu komprovativu sira sai problema, tanba naran inan-aman haki'ak no naran avo sira hanesan de'it tanba ema hanesan. Adosaun ida ne'e karik bele aplika rekerimentu sira adosaun legál nian bainhira halo de'it adosaun partiál ka restritiva katak naran inan-aman mantein ho inan-aman biolójika. Se aplika adosaun plena, naran avo sira nian tenke tau fali naran avo sira nian ka naran inan-aman haki'ak nia inan ho aman nian.





### 6.3. Prosesu adosaun la'ó kle'ur liu

Tuir dadus ne'ebé JSMP dokumenta liuhosi monitorizasaun iha tribunál, iha adosaun balun ne'ebé inan-aman adotante liuhosi advogadu hatama petisaun judisiál ba iha tribunál hahú hosi labarik sei tinan ida (1) to'o labarik ne'e tinan neen (6) resin mós seidauk iha prosesu no sentensa judisiál ba adosaun nian. Nune'e, fó impaktu ona ba iha labarik atu hetan nia identidade hodi trata nia dokumentu ofisiál hodi ba eskola. Lei ne'e kria tiha mekanizmu ida ne'ebé la efetivu no eficiente no la asegura ho di'ak sidadaun sira nia direitu sira, liuliu parte sira ne'ebé envolve iha aktu adosaun ne'e.

Mekanizmu adosaun legál ne'e, alende rekere iha advogadu; halo petisaun judisiál, dokumentu komprovativu, rekere mós atu parte tribunál halo audição obrigatóriu ho oan sira hosi inan-aman adotante ne'ebé konstitui ona tinan 12 ba leten no mós maun alin sira ne'ebé idade boot ona hosi la'en ka feen ne'ebé mate ona, se adotante ne'e kaben ho labarik sira ne'e nia inan ka aman hanesan prevee iha provizaun Artigu 1863 Kódigu Sivil. Mekanizmu sira ne'e di'ak, maibé haree ba kontestu Timor nian ho número autór judisiáriu ne'ebé limitadu no pezu serbisu ne'ebé boot, rekursu finanseiru inan-aman adotante ne'ebé la suficiente no asesu ba informasaun ne'ebé limitadu, fó impaktu ba operacionalidade lei ne'e iha hatan ba nesesidade sidadaun sira nian.

### 6.4. Labarik adotadu sai vítima ba aktu violénsia no krime

Tuir dadus kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza hatudu katak iha labarik adotadu balun, liuliu adota tuir liña parentesku sai vítima ba aktu abuzu no violasaun seksuál no mós maus-tratus. Mezmuke número kazu ne'e la konstitui número aas liu entre kazu abuzu no violasaun seksuál no maus-tratus ne'ebé JSMP monitoriza.

Haree ba problema sira ne'e, JSMP propoin atu halo alterasaun ba provizaun Artigu 1868 Kódigu Sivil kona-ba irrevogabilidade adosaun hodi loke dalan ba ezepsaun bainhira inan-aman adotante komete krime boot sira hasoru oan adotadu hanesan tráfiku umanu, esplorasau seksuál, abuzu no violasaun seksuál, inklui maus-tratus ne'ebé kauza ofensa ba integridade fízika, mentál no psikolójika ne'ebé grave. Ida ne'e signífika katak bainhira akontese krime sira ne'e no provadu iha prosesu judisiál, adosaun bele revoga tiha, alende hosi ne'e, labele revoga.

## VII. Komentáriu Espesífiku ba artigu sira

JSMP mós hakarak halo komentáriu espesífiku ba artigu balun hosi Kódigu Sivil, partikularmente artigu sira hosi título adosaun nian ne'ebé JSMP haree no hanoin seidauk prevee ho di'ak. Detallu hosi komentáriu sira ne'e hanesan tuir mai ne'e:

### 7.1. Provizaun Artigu 1853 kona-ba Konstituisaun

Tuir JSMP nia haree, iha artigu ida ne'e bele inklui definisaun adosaun tuir realidade no kontestu Timor-Leste nian molok ko'alia kona-ba nia prosesu konstituisaun. Nune'e, JSMP propoin provizaun artigu ne'e hanesan tuir mai ne'e:

### **Artigo 1853 (Adopção e a sua Constituição)**

1. Adopção é um ato jurídico no qual um indivíduo é permanentemente assumido como filho por uma pessoa ou por um casal que não são os pais biológicos e as responsabilidades e os direitos como o pátrio poder dos pais biológicos são transferidos integral ou parcialmente para os adotantes.
2. O vínculo da adopção constitui-se por sentença judicial.
3. O processo é instruído com um inquérito, que deve incidir, nomeadamente, sobre a personalidade e a saúde do adoptante e do adoptando, a idoneidade do adoptante para criar e educar o adoptando, a situação familiar e económica do adoptante e as razões determinantes do pedido de adopção.

#### **7.2. Provizaun Artigu 1868 kona-ba irevogabiliade ba adosaun**

Bazeia ba razaun sira temi tiha ona antes katak atu antesipa ka prevene labarik adotadu sira monu ba vítima ba aktu violénsia no krime sira hanesan deskreve ona iha leten, JSMP hanoin no propoin alterasaun ba artigu ne'e. Nune'e, JSMP propoin atu redasaun artigu ne'e hanesan tuir mai ne'e:

### **Artigo 1868 (Irrevogabilidade da Adopção)**

1. A adopção não é revogável nem sequer por acordo do adoptante e do adoptado.
2. A provisão do ponto 1) anterior não se aplicar quando os pais adotantes cometerem atos que constituem crimes de natureza tráfico humano, exploração sexual, abuso e violação sexual e também de maus tratos que causam ofensas graves à integridade física, mental e psicológica do filho adotado.

#### **VIII. Konkluzau no Rekomendasau**

JSMP nia konkluzau iha paraser ida ne'e, atu dehan de'it katak Estadu nia devér konstitusional sira mak atu aseguza protesaun no realizasaun ba sidadaun sira nia direitu natural no fundamental sira hotu, inklui direitu ba halo adosaun no hetan adosaun. Iha adosaun ba labarik sira, Estadu iha devér tomak atu aseguza protesaun ida ne'ebé di'ak ba labarik adotadu sira. Estadu Timor-Leste kria ona enkuadramentu legál relevante lubuk ida hodi aseguza protesaun no realizasaun ba direitu sira, partikularmente Lei Kódigu Sivíl no mós Lei Protesaun ba Labarik no Joven iha Perigu. Estadu mós ratifika Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Labarik sira nian.



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Mezmuke nune'e, JSMP hanoin katak enkuadramentu legál presiza hadi'a hodi bele regula ho di'ak prátika adosaun tuir realidade no kontestu Timor-Leste nian no bele proteje labarik sira ho di'ak liután, ho nune'e, JSMP rekomenda ba Komisaun F Parlamentu Nasionál atu:

- 1) Halo konsultasaun luan liután no kle'an ba asuntu adosaun molok projeta lejizlasaun ruma ka halo alterasaun ba lei ezistente relatimente ba asuntu adosaun.
- 2) Presiza dezenvolve lei ketak ka própriu ida ba adosaun internasionál tanba Lei Sivil Timor-Leste nian regula de'it kona-ba direitu no devér sira, relasaun familiar no patrimóniu ka propriedade sira sidadaun nasional nian.
- 3) Presiza halo alterasaun ba artigu balun iha Kódigu Sivil hanesan JSMP propoin iha leten atu bele sertifika prátika adosaun ezistente iha sosiedade Timor-Leste no mós bele proteje ho di'ak liután labarik adotadu sira.

Dili, 12 Feveiru 2025

Ana Paula Marçal  
Diretora Ezekutiva JSMP